EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 21.2.2019
COM(2019) 91 final

ANNEX 1

PRILOGA

k

predlogu Sklepa Sveta

o podpisu Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Korejo o nekaterih vidikih storitev zračnega prevoza, v imenu Evropske unije

SPORAZUM
MED EVROPSKO UNIJO
IN REPUBLIKO KOREJO
O NEKATERIH VIDIKIH STORITEV ZRAČNEGA PREVOZA

EVROPSKA UNIJA

na eni strani in

REPUBLIKA KOREJA

na drugi strani,

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenici), STA SE –

OB UGOTOVITVI, da je Sodišče Evropske unije odločilo, da so nekatere določbe dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med več državami članicami Evropske unije in tretjimi državami v nasprotju z zakonodajo Evropske unije,

OB UGOTOVITVI, da je bilo sklenjenih več dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med več državami članicami Evropske unije in Republiko Korejo, ki vsebujejo podobne določbe, in da so države članice obvezane sprejeti vse primerne ukrepe, da odpravijo neskladnosti med temi sporazumi in Pogodbama EU,

OB UGOTOVITVI, da ima Evropska unija izključno pristojnost v zvezi s številnimi vidiki, ki so lahko vključeni v dvostranske sporazume o storitvah zračnega prevoza med državami članicami Evropske unije in tretjimi državami,

OB UGOTOVITVI, da imajo v skladu z zakonodajo Evropske unije letalski prevozniki Evropske unije s sedežem v državi članici Evropske unije pravico do nediskriminatornega dostopa do rut med državami članicami Evropske unije in tretjimi državami,

OB UPOŠTEVANJU sporazumov med Evropsko unijo in nekaterimi tretjimi državami, ki državljanom teh tretjih držav omogočajo, da pridobijo lastništvo letalskih prevoznikov, ki imajo licence, izdane v skladu z zakonodajo Evropske unije,

OB PRIZNAVANJU, da bo skladnost med pravom Evropske unije in določbami dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami Evropske unije in Republiko

Korejo zagotovila trdno pravno podlago za storitve zračnega prevoza med Evropsko unijo in Republiko Korejo ter ohranila stalnost takih storitev zračnega prevoza,

OB UGOTOVITVI, da določb dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami Evropske unije in Republiko Korejo, ki niso neskladne s pravom Evropske unije, ni treba spremeniti ali nadomestiti,

OB UGOTOVITVI, da bi take spremembe potrdile odlične odnose med Evropsko unijo in Republiko Korejo na področju zračnega prevoza, in

OB UGOTOVITVI, da Evropska unija v tem sporazumu nima namena povečati skupnega obsega storitev zračnega prevoza med Evropsko unijo in Republiko Korejo, vplivati na ravnovesje med letalskimi prevozniki Evropske unije in letalskimi prevozniki Republike Koreje ali prevladati nad razlago določb obstoječih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza v zvezi s prometnimi pravicami –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

ČLEN 1

Splošne določbe

1. V tem sporazumu „države članice“ pomenijo države članice Evropske unije; „pogodbi EU“ pomeni Pogodbo o Evropski uniji in Pogodbo o delovanju Evropske unije; „pogodbenica“ pomeni pogodbenico tega sporazuma; „podpisnica“ pomeni pogodbenico ustreznega dvostranskega sporazuma o storitvah zračnega prevoza; „letalski prevoznik“ pomeni tudi letalsko družbo.

2. Sklicevanja v posameznih sporazumih iz Priloge I na državljane države članice, ki je podpisnica navedenega sporazuma, se razumejo kot sklicevanja na državljane držav članic Evropske unije.

3. Sklicevanja v posameznih sporazumih, navedenih v Prilogi I, na letalske prevoznike ali letalske družbe države članice, ki je podpisnica navedenega sporazuma, se razumejo kot sklicevanja na letalske prevoznike ali letalske družbe, ki jih določi navedena država članica.

ČLEN 2

Določitev, pooblastilo in preklic

1. Določbe v odstavkih 3 in 4 tega člena nadomestijo ustrezne določbe v členih iz Priloge II(a) oziroma (b) o določitvi letalskih prevoznikov s strani zadevne države članice, njihovih pooblastilih in dovoljenjih, ki jih izda Republika Koreja, in zavrnitvi, razveljavitvi, začasni ukinitvi ali omejitvi pooblastil oziroma dovoljenj letalskega prevoznika.

2. Določbe v odstavkih 3 in 4 tega člena nadomestijo ustrezne določbe v členih iz Priloge II(a) oziroma (b) o določitvi letalskih prevoznikov s strani Republike Koreje, njihovih pooblastilih in dovoljenjih, ki jih izda zadevna država članica, in zavrnitvi, razveljavitvi, začasni ukinitvi ali omejitvi pooblastil oziroma dovoljenj letalskega prevoznika.

3. Ob prejemu takšne določitve in vlog s strani določenih letalskih prevoznikov v obliki in na način, ki sta predpisana za operativna dovoljenja in tehnična dovoljenja, vsaka podpisnica ob upoštevanju odstavkov 4 in 5 tega člena izda ustrezna pooblastila in dovoljenja z najmanjšo postopkovno zamudo, pod pogojem da:

(a) v primeru letalskega prevoznika, ki ga določi država članica:

(i) ima letalski prevoznik v skladu s Pogodbama EU sedež na ozemlju države članice, ki ga je določila, in veljavno operativno licenco države članice v skladu z zakonodajo Evropske unije; ter

(ii) država članica, ki je pristojna za izdajo spričevala letalskega prevoznika, izvaja in vzdržuje dejanski predpisani nadzor letalskega prevoznika in je ustrezni letalski organ v določitvi jasno opredeljen; ter

(iii) ima letalski prevoznik glavni kraj poslovanja na ozemlju države članice, ki mu je izdala veljavno operativno licenco; ter

(iv) je letalski prevoznik v neposredni ali večinski lasti in pod dejanskim nadzorom države

članice in/ali državljanov države članice in/ali drugih držav iz Priloge III in/ali državljanov teh drugih držav;

(b) v primeru letalskega prevoznika, ki ga določi Republika Koreja:

(i) Republika Koreja izvaja in vzdržuje dejanski predpisani nadzor nad letalskim prevoznikom; ter

(ii) je navedeni letalski prevoznik v pretežni lasti in pod dejanskim nadzorom Republike Koreje, državljanov Republike Koreje ali obojih ter ima veljavno operativno licenco, ki jo izda Republika Koreja;

(c) določena letalska družba izpolnjuje pogoje, predpisane v zakonih in drugih predpisih, ki jih podpisnica, ki obravnava vlogo ali vloge, običajno uporablja pri opravljanju storitev mednarodnega zračnega prevoza.

4. Vsaka podpisnica lahko zavrne, prekliče, začasno odvzame ali omeji operativna dovoljenja ali tehnična dovoljenja letalskega prevoznika, ki ga je določila druga podpisnica, če:

(a) v primeru letalskega prevoznika, ki ga določi država članica:

(i) letalski prevoznik nima sedeža na ozemlju države članice, ki ga je določila, v skladu s Pogodbama EU ali nima veljavne operativne licence države članice v skladu z zakonodajo Evropske unije; ali

(ii) država članica, ki je pristojna za izdajo spričevala letalskega prevoznika, ne izvaja ali ne vzdržuje dejanskega predpisanega nadzora letalskega prevoznika ali ustrezni letalski organ v določitvi ni jasno opredeljen; ali

(iii) letalski prevoznik nima glavnega kraja poslovanja na ozemlju države članice, ki mu je izdala operativno licenco; ali

(iv) letalski prevoznik ni v neposredni ali večinski lasti in ni pod dejanskim nadzorom

države članice in/ali državljanov države članice in/ali drugih držav iz Priloge III in/ali državljanov teh drugih držav; ali

(v) letalski prevoznik že ima dovoljenje za opravljanje storitev zračnega prevoza v skladu z dvostranskim sporazumom med Republiko Korejo in drugo državo članico ter Republika Koreja lahko dokaže, da bi se z uveljavljanjem prometnih pravic v skladu s tem sporazumom na progi, ki vključuje kraj v tej drugi državi članici, izognila omejitvam v zvezi s prometnimi pravicami, ki jih določa navedeni drugi sporazum; ali

(vi) ima letalski prevoznik spričevalo letalskega prevoznika, ki ga je izdala država članica, in ni dvostranskega sporazuma o storitvah zračnega prevoza med Republiko Korejo in navedeno državo članico in je navedena država članica zavrnila prometne pravice letalskemu prevozniku, ki ga je določila Republika Koreja;

(b) v primeru letalskega prevoznika, ki ga določi Republika Koreja:

(i) Republika Koreja ne vzdržuje dejanskega predpisanega nadzora nad letalskim prevoznikom; ali

(ii) pretežni lastninski delež in dejanski nadzor nad tem letalskim prevoznikom ni v rokah Republike Koreje, državljanov Republike Koreje ali obojih ali letalski prevoznik nima veljavne operativne licence, ki jo izda Republika Koreja;

(c) določena letalska družba ne izpolnjuje pogojev, predpisanih v zakonih in drugih predpisih, ki jih podpisnica, ki obravnava vlogo ali vloge, običajno uporablja pri opravljanju storitev mednarodnega zračnega prevoza.

5. Ne glede na pravice iz odstavka 4(a)(v) in (vi) tega člena Republika Koreja uresničuje svoje pravice iz odstavka 4 brez razlikovanja med letalskimi prevozniki držav članic na podlagi državljanstva.

ČLEN 3

Pravice v zvezi s predpisanim nadzorom

1. Določbe iz odstavka 2 tega člena dopolnjujejo ustrezne določbe členov, navedenih v Prilogi II(c).

2. Kadar država članica („prva država članica“) določi letalskega prevoznika, nad katerim izvaja in vzdržuje predpisani nadzor druga država članica, pravice Republike Koreje v okviru varnostnih predpisov iz sporazuma med prvo državo članico, ki je določila letalskega prevoznika, in Republiko Korejo veljajo enako za drugo državo članico v zvezi s sprejemanjem, izvajanjem ali ohranitvijo varnostnih standardov in v zvezi z operativnim dovoljenjem navedenega letalskega prevoznika.

ČLEN 4

Obdavčitev letalskega goriva

1. Določbe iz odstavka 2 tega člena dopolnjujejo ustrezne določbe členov, navedenih v Prilogi II(d).

2. Ne glede na kakršne koli druge nasprotne določbe nobena določba sporazumov iz Priloge II(d) ne preprečuje državi članici, da na nediskriminatorni podlagi uvede davke, prispevke, dajatve, pristojbine ali druge dajatve za gorivo, dobavljeno na njenem ozemlju za uporabo za zrakoplov določenega letalskega prevoznika Republike Koreje, ki izvaja svoje dejavnosti med enim krajem na ozemlju navedene države članice in drugim krajem na ozemlju navedene države članice ali na ozemlju druge države članice.

ČLEN 5

Skladnost s pravili o konkurenci

1. Ne glede na kakršne koli druge nasprotne določbe nobena določba v sporazumih, navedenih v Prilogi I, ne:

(a) spodbuja sprejetja sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj ali usklajenega ravnanja, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenco;

(b) krepi učinkov takih sporazumov, sklepov ali usklajenih ravnanj; ali

(c) prenese na zasebne gospodarske subjekte odgovornosti za ukrepe, ki preprečujejo, izkrivljajo ali omejujejo konkurenčnost.

2. Določbe v sporazumih, navedenih v Prilogi I, ki so neskladne z odstavkom 1 tega člena, se ne uporabljajo.

ČLEN 6

Priloge k Sporazumu

Priloge k temu sporazumu so sestavni del Sporazuma.

ČLEN 7

Revizija ali spremembe

Pogodbenici lahko ta sporazum kadarkoli z vzajemnim pisnim soglasjem revidirata ali spremenita.

ČLEN 8

Začetek veljavnosti

1. Ta sporazum začne veljati z dnem, ko se pogodbenici uradno pisno obvestita, da sta zaključili notranje postopke, potrebne za začetek veljavnosti Sporazuma.

2. Sporazumi in drugi dogovori med državami članicami in Republiko Korejo, ki na dan podpisa tega sporazuma še ne veljajo in se ne uporabljajo začasno, so navedeni v Prilogi I(b). Ta sporazum se za vse take sporazume in dogovore uporablja od začetka njihove veljavnosti.

ČLEN 9

Odpoved

1. V primeru odpovedi sporazuma iz Priloge I istočasno prenehajo veljati tudi vse določbe tega sporazuma, ki so povezane z zadevnim sporazumom iz Priloge I.

2. V primeru odpovedi vseh sporazumov iz Priloge I se ta sporazum odpove na dan odpovedi zadnjega takšnega sporazuma.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani, ki so bili v ta namen ustrezno pooblaščeni, podpisali ta sporazum.

Sestavljeno v dveh izvodih v [….], dne […] [… …] v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in korejskem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

ZA EVROPSKO UNIJO ZA REPUBLIKO KOREJO

PRILOGA I

Seznam sporazumov iz člena 1 tega sporazuma

(a) Sporazumi o storitvah zračnega prevoza med Republiko Korejo in državami članicami Evropske unije, kakor so bili lahko spremenjeni ali dopolnjeni in ki so bili na dan podpisa tega sporazuma sklenjeni, podpisani in/ali so se začasno uporabljali:

- Sporazum med zvezno vlado Avstrije in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in o njunih ozemljih, sklenjen na Dunaju 15. maja 1979, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Avstrijo“,

- Sporazum med vlado Kraljevine Belgije in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Bruslju 20. oktobra 1975, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Belgijo“,

- Sporazum med vlado Republike Bolgarije in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Sofiji 19. avgusta 1994, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Bolgarijo“,

- Sporazum med vlado Republike Hrvaške in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Zagrebu 30. decembra 2015, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Hrvaško“,

- Sporazum med vlado Češke in Slovaške federativne republike ter vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, podpisan v Seulu 26. oktobra 1990, spremenjen s Sporazumom med vlado Češke republike in vlado Republike Koreje o spremembi Sporazuma med vlado Češke in Slovaške federativne republike in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, podpisanega v Seulu 26. oktobra 1990, sklenjen z

izmenjavo diplomatskih not med 3. decembrom 2004 in 14. februarjem 2005, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Češko republiko“,

– Sporazum med vlado Republike Koreje in vlado Kraljevine Danske o rednih zračnih povezavah med njunima ozemljema in zunaj njiju, parafiran v Seulu 6. septembra 1995, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Dansko“,

– Sporazum med vlado Republike Finske in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Seulu 12. novembra 1996, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Finsko“,

– Sporazum med vlado Francoske republike in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Seulu 7. junija 1974, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Francijo“,

– Sporazum med Zvezno republiko Nemčijo in Republiko Korejo o zračnem prevozu, podpisan v Bonnu 7. marca 1995, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Nemčijo“,

– Sporazum med vlado Helenske republike in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Atenah 25. januarja 1995, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Grčijo“,

– Sporazum med vlado Madžarske in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Seulu 28. novembra 2014, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Madžarsko“,

– Sporazum med vlado Velikega vojvodstva Luksemburg in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Luxembourgu 27. septembra 2000, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Luksemburgom“,

– Sporazum med vlado Republike Koreje in vlado Malte o storitvah zračnega prevoza

med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Valletti 25. marca 1997, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Malto“,

– Sporazum med vlado Kraljevine Nizozemske in vlado Republike Koreje o zračnem prevozu, sklenjen v Haagu 24. junija 1970, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Nizozemsko“,

– Sporazum med vlado Republike Poljske in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, sklenjen v Seulu 14. oktobra 1991, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Poljsko“,

– Sporazum med vlado Romunije in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Seulu 10. marca 1994, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Romunijo“,

– Sporazum med Kraljevino Španijo in Republiko Korejo o zračnem prevozu, podpisan v Seulu 21. junija 1989, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Španijo“,

– Sporazum med vlado Republike Koreje in vlado Kraljevine Švedske o rednih zračnih povezavah med njunima ozemljema in zunaj njiju, parafiran v Seulu 6. septembra 1995, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Švedsko“,

– Sporazum med vlado Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske ter vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza med njunima ozemljema in zunaj njiju, sklenjen v Seulu 5. marca 1984, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Združenim kraljestvom“.

(b) Sporazumi o storitvah zračnega prevoza in drugi dogovori, ki so parafirani ali podpisani med Republiko Korejo in državami članicami Evropske unije, kakor so bili morda spremenjeni, prilagojeni ali dopolnjeni, ki na dan podpisa tega sporazuma še niso začeli veljati in se ne uporabljajo začasno:

– Sporazum med vlado Italijanske republike in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, parafiran v Rimu 24. marca 2016, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Italijo“,

– Sporazum med vlado Republike Latvije in vlado Republike Koreje o storitvah zračnega prevoza, parafiran v Rigi 6. aprila 2018, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Latvijo“,

– Sporazum med Portugalsko republiko in Republiko Korejo o storitvah zračnega prevoza, podpisan v Seulu 25. maja 2018, v nadaljnjem besedilu v Prilogi II „Sporazum med Republiko Korejo in Portugalsko“.

PRILOGA II

Seznam členov iz sporazumov iz Priloge I,
na katere se sklicujejo členi od 2 do 4 tega sporazuma

(a) Določitev:

– člen 3(1), (2) in (3) Sporazuma med Republiko Korejo in Avstrijo,

– člen 3(1), (2) in (3) Sporazuma med Republiko Korejo in Belgijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Bolgarijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Hrvaško,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Češko republiko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Dansko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Finsko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Francijo,

– člen 3(2) in (3) Sporazuma med Republiko Korejo in Nemčijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Grčijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Madžarsko,

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Italijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Latvijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Luksemburgom,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Malto,

– člen 3(1), (2) in (3) Sporazuma med Republiko Korejo in Nizozemsko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Poljsko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Portugalsko,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Romunijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Španijo,

– člen 3 Sporazuma med Republiko Korejo in Švedsko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Združenim kraljestvom.

(b) Zavrnitev, razveljavitev, začasni odvzem ali omejitev pooblastil ali dovoljenj:

– člen 3(4) in (5) Sporazuma med Republiko Korejo in Avstrijo,

– člen 3(4) in (5) Sporazuma med Republiko Korejo in Belgijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Bolgarijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Hrvaško,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Češko republiko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Dansko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Finsko,

– člen 3a Sporazuma med Republiko Korejo in Francijo,

– člen 3(4) in (5) Sporazuma med Republiko Korejo in Nemčijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Grčijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Madžarsko,

– člen 8 Sporazuma med Republiko Korejo in Italijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Latvijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Luksemburgom,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Malto,

– člen 3(4) in (5) Sporazuma med Republiko Korejo in Nizozemsko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Poljsko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Portugalsko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Romunijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Španijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Švedsko,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Združenim kraljestvom.

(c) Predpisani nadzor:

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Avstrijo,

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Belgijo,

– člen 10 Sporazuma med Republiko Korejo in Bolgarijo,

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Hrvaško,

– člen 8 Sporazuma med Republiko Korejo in Češko republiko,

– člen 17A Sporazuma med Republiko Korejo in Dansko,

– člen 9 Sporazuma med Republiko Korejo in Finsko,

– klavzula o varnosti, dogovorjena med Korejo in Francijo 23. maja 2002,

– člen 8 Sporazuma med Republiko Korejo in Grčijo,

– člen 9 Sporazuma med Republiko Korejo in Madžarsko,

– člen 10 Sporazuma med Republiko Korejo in Italijo,

– člen 15 Sporazuma med Republiko Korejo in Latvijo,

– člen 6 Sporazuma med Republiko Korejo in Luksemburgom,

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Malto,

– člen o varnosti, dogovorjen med Korejo in Nizozemsko 13. septembra 2002,

– člen 14 Sporazuma med Republiko Korejo in Portugalsko,

– člen 8 Sporazuma med Republiko Korejo in Romunijo,

– člen o varnosti, dogovorjen med Korejo in Španijo 15. decembra 2005,

– člen 17A Sporazuma med Republiko Korejo in Švedsko,

– člen o varnosti, dogovorjen med Korejo in Združenim kraljestvom 29. junija 2001.

(d) Obdavčitev letalskega goriva:

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Avstrijo,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Belgijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Bolgarijo,

– člen 10 Sporazuma med Republiko Korejo in Hrvaško,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Češko republiko,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Dansko,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Finsko,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Francijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Nemčijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Grčijo,

– člen 6 Sporazuma med Republiko Korejo in Madžarsko,

– člen 12 Sporazuma med Republiko Korejo in Italijo,

– člen 7 Sporazuma med Republiko Korejo in Latvijo,

– člen 8 Sporazuma med Republiko Korejo in Luksemburgom,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Malto,

– člen 4 Sporazuma med Republiko Korejo in Nizozemsko,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Poljsko,

– člen 6 Sporazuma med Republiko Korejo in Portugalsko,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Romunijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Španijo,

– člen 5 Sporazuma med Republiko Korejo in Švedsko,

– člen 6 Sporazuma med Republiko Korejo in Združenim kraljestvom.

PRILOGA III

Seznam drugih držav iz člena 2 tega sporazuma

(a) Islandija (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

(b) Kneževina Lihtenštajn (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

(c) Kraljevina Norveška (v skladu s Sporazumom o Evropskem gospodarskem prostoru);

(d) Švicarska konfederacija (v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o zračnem prevozu).